

William Cole & Tomi Ungerer (Ill.)  
*Frances Face-Maker*

Published by Diogenes as *Und jetzt du*  
Original title: *Frances Face-Maker*



Frances doesn't want to go to bed – just like every child in the world, just like you. But then her dad has a good idea: We'll play the face-making game! Frances has to look angry. Then happy. Then surprised. And now it's your turn! Join Frances in making all sorts of faces: confused, sick, snooty, sweet, thoughtful ... It makes you really tired, and before you know it, it's slumber time.

## Book factsheet

Children's Books  
32 pages  
14.8 x 22 x 0.7 cm  
October 2021

### Contact:

Susanne Bauknecht, Rights Director,  
susanne.bauknecht@diogenes.ch and Suzanne  
Hégélé, Film Rights Manager,  
suzanne.hegele@diogenes.ch

### Translation rights currently sold:

Catalan (entreDos)  
French (École des Loisirs)  
Hebrew (Armchair)  
Italian (Guido Tommasi)  
Japanese (Kogakusha)  
Spanish/world (entreDos)

### 🎬 Movie adaptations

**2017: Adelaide.** Vorgestellt in *La Cabane à Histories*

Cast: Bekannte und unbekannte Schauspieler

**2015: Heidi**

Director: Alain Gsponer

Cast: Bruno Ganz als Almöhi, Katharina  
Schüttler und Peter Lohmeyer

**2012: Tomi Ungerer. L' esprit frappeur**

Director: Brad Bernstein

Cast: Dokumentation

**2012: Der Mondmann**

Director: Stephan Schesch

Screenplay: Stephan Schesch

Cast: Katharina Thalbach, Ulrich Tukur,  
Corinna Harfouch, Ulrich Noethen

**2007: Die drei Räuber**

Director: Hayo Freitag

Cast: Trickfilm. Mit den Stimmen von Bela B.,  
Jocahim Król, Katharina Thalbach, Tomi  
Ungerer

**2001: Die blaue Wolke**

Director: Sandor Jesse

Cast: Zeichentrickfilm

**1993: Moon Man, The Three Robbers, The Hat**

Director: Productions Westwood

Cast: Wojciech Szymbanski, Stanislaw Zanyk,  
Magda Zwadzka

**1981: The Hat**

Director: Weston Woods

Cast: Trickfilm

### 🏆 Awards

2018 Ernennung zum »Commandeur dans  
l'ordre national de la Légion d'honneur«  
durch den französischen Präsidenten

2018 »Ehrenprofessorwürde« vom  
Staatsministerium Baden-Württemberg

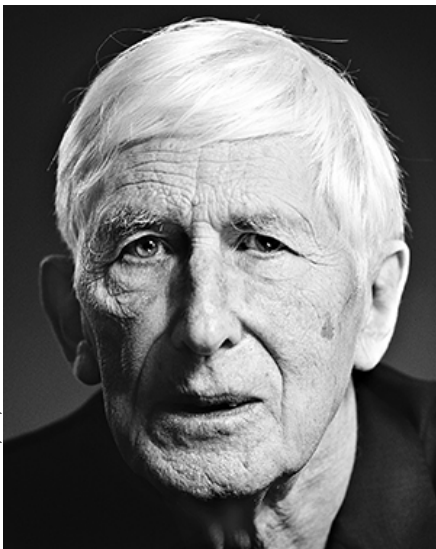


Photo: © Gaitan Bally / Keystone

Tomi Ungerer (1931 – 2019) began his unstoppable career as an illustrator, childrens book author and artist in New York. He published more than 140 books for adults and children, and created posters, sculptures and films. His hometown, Strasbourg, dedicated a museum to him even during his lifetime. His picture books, such as *The Three Robbers* and *Moon Man*, are modern classics.

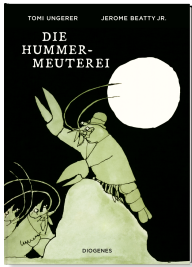


Photo: privat

William Cole (1919-2000) was an American author. After serving in World War II, he worked in the publishing industry in New York, for Alfred A. Knopf and Simon & Schuster, among others. He published numerous anthologies and wrote columns, poetry and children's books.

## 🏆 Awards (cont'd)

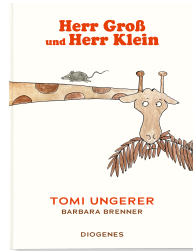
- 2017 ›Golden Illustrator‹ Preis der ›Professional Association of Illustrators of Catalonia‹ (APIC) für sein Gesamtwerk
- 2017 ›Bayerischer Buchpreis 2017 – Ehrenpreis des Bayerischen Ministerpräsidenten‹ für sein Gesamtwerk
- 2014 ›Premio Nati per Leggere‹ in der Kategorie ›Crescere con i libri‹ (Mit Büchern aufwachsen, 3–6 Jahre) für *Cricotor*, Verleihung anlässlich des Salone del Libro di Torino
- 2014 ›Prix Spécial Sorcière 2014‹, französischer Literaturpreis für Kinder- und Jugendliteratur, für sein Gesamtwerk
- 2013 ›Thomas-Nast-Medaille‹ für sein Lebenswerk
- 2013 Ernennung zum ›Commandeur de l'ordre national du Mérite‹. Dieser Verdienstorden ist eine der höchsten Auszeichnungen Frankreichs und wird im Namen des Staatspräsidenten verliehen.
- 2011 Erstmals verliehener ›Prix EUCOR‹ der Oberrheinischen Universitäten Freiburg, Basel, Straßburg, Karlsruhe und Mulhouse-Colmar für seine Verdienste um die grenzüberschreitende Zusammenarbeit
- 2011 ›Lifetime Achievement Award‹ der Society of Illustrators in New York
- 2009 Internationaler ›Eckart-Witzigmann‹-Preis der Deutschen Akademie für Kulinaristik für seine Bilder und Zeichnungen aus der Welt der Kulinaristik
- 2008 ›hörBücher Grandios‹-Auszeichnung vom Magazin ›hörBücher‹ für das Diogenes Hörbuch ›Die drei Räuber‹
- 2008 Deutsch-Französischer Journalistenpreis für den Einsatz Tomi Ungerers als Kulturvermittler
- 2008 Saarländischer Verdienstorden
- 2008 ›Prix de l'Académie de Berlin‹ für die Verdienste um die deutsch-französischen Beziehungen
- 2008 ›Hans-Meid-Medaille‹ der Hans-Meid-Stiftung in Frankfurt am Main für sein Lebenswerk
- 2007 Ehrenmedaille der Stadt Karlsruhe
- 2007 Animationsfilm *Die drei Räuber* erhält den 2. Preis des ›Chicago International Children's Film Festival‹
- 2007 Animationsfilm *Die drei Räuber* erhält von der Jury der Filmbewertungsstelle Wiesbaden (FBW) das Prädikat ›Besonders wertvoll‹
- 2006 Tomi Ungerer übernimmt die Schirmherrschaft über das von USable im Rahmen der Ausschreibung ›Transitions in Life. Hilfe bei Übergängen‹ ausgezeichnete Projekt *Flat Stanley*, das zu Gast bei Berliner Schülern ist
- 2006 Ehrenpreisträger ›Prix Bartholdi‹ für eine Persönlichkeit aus der Wirtschaft, Politik oder dem universitären und kulturellen Bereich
- 2005 ›e.o.-plauen-Preis‹
- 2004 Ehrendoktorwürde der Fakultät für Geistes- und Sozialwissenschaften der Universität Karlsruhe für Tomi Ungerers besondere Verdienste um die pädagogische Weiterentwicklung der Kultur des Kinderbuches



*The Clambake Mutiny*  
72 pages  
2026



*Seeds and More Seeds*  
64 pages  
2026



*Mr. Tall and Mr. Small*  
32 pages  
2024



*Colouring with Tomi Ungerer: Animals*  
48 pages  
2022



*The Book of Christmas Carols*  
24 pages  
2021



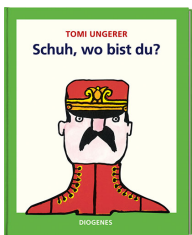
*This and That*  
40 pages  
2019



*Snail, Where Are You?*  
32 pages  
2014



*Ask Me a Question*  
36 pages  
2014



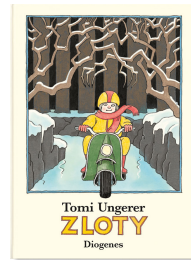
*One, Two, where's my Shoe?*  
36 pages  
2013



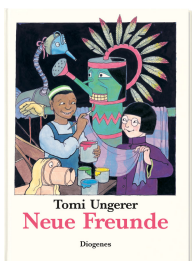
*Fog Man*  
48 pages  
2012



*The Tomi Ungerer Treasure Box of Children's Books*  
152 pages  
2011



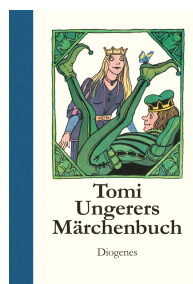
*Zloty*  
36 pages  
2009



*Making Friends*  
40 pages  
2007



*The Mellops*  
176 pages  
2006



*A Storybook from Tomi Ungerer*  
96 pages  
2001



*The Blue Cloud*  
40 pages  
2000  
 **Movie Adaptation**

## Awards (cont'd)

- 2003 ›Erich-Kästner-Preis 2003‹ für sein Lebenswerk
- 2002 ›Verdienstmedaille des Landes Baden-Württemberg‹ durch Ministerpräsident Erwin Teufel
- 2001 Ernennung zum ›Officier de la Légion d'honneur‹ durch den französischen Kulturminister Jack Lang
- 2000 Ernennung durch den Europarat in Straßburg zum ›Botschafter für Kindheit und Erziehung‹
- 2000 Preis für Karikatur der Bundesrechtsanwaltskammer Bonn
- 2000 Badisch-elsässischer ›Heimatpreis‹ für die Verdienste Tomi Ungerers um die Freundschaft zwischen Baden und dem Elsass
- 1998 ›Hans Christian Andersen Award 1998 for Illustration‹ für sein Gesamtwerk, die höchste Auszeichnung auf dem Gebiet des Kinderbuchs
- 1995 Tomi Ungerer wird der französische ›Große Nationalpreis für Grafik‹ verliehen
- 1992 Bundesverdienstkreuz für Tomi Ungerers Beitrag zum kulturellen Austausch und zur deutsch-französischen Verständigung
- 1990 Ernennung durch François Mitterrand zum ›Chevalier de la Légion d'honneur‹
- 1984 Ernennung zum ›Commandeur de l'ordre des Arts et Lettres‹ und zum Beauftragten des französischen Kulturministers Jack Lang
- 1983 ›Jakob-Burckhardt-Preis‹ der Goethe-Stiftung Basel für sein Gesamtwerk
- 1982 ›Bronze-Medaille‹ am Columbus-Film-Festival für den Trickfilm *The Hat*
- 1972 ›Children's Book Showcase‹ für *The Beast of M. Racine*
- 1971 ›Children's Book of the Year‹ für *The Beast of M. Racine*
- 1969 ›American Institute of Graphic Arts‹ für *The Hat*
- 1967 ›Children's Spring Book Award‹ für *Moon Man*
- 1962 ›Children's Book of the Year‹ für *The Three Robbers*
- 1960 ›Society of Illustrators Gold Medal‹
- 1958 ›Children's Spring Book Award‹ für *CriCTOR*

## Praise

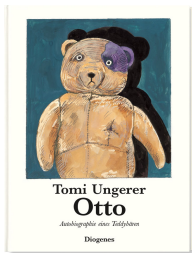
### *Frances Face-Maker*

›This bedtime book with texts by William Cole and illustrations by Tomi Ungerer is a real gem.« – Roswitha Budeus-Budde / Süddeutsche Zeitung, Munich

### Tomi Ungerer

›How wonderful that there are still children's book authors with such a wealth of imagination.« – Hamburger Abendblatt, Hamburg

›Tomi Ungerer is a hit with children because he is himself a child. The highly sensitive Ungerer, with his heartfelt charm, devotes all of his friendliness and tenderness to children, while reserving his ridicule, disdain and macabre sense of humour for adults.« – Manuel Gasser / du, Zurich



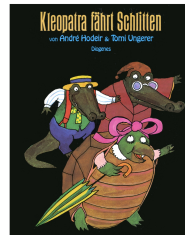
Otto  
36 pages  
1999



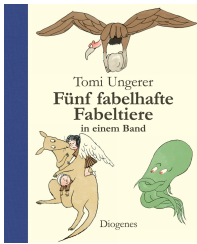
Tremolo  
32 pages  
1998



Flix  
32 pages  
1997



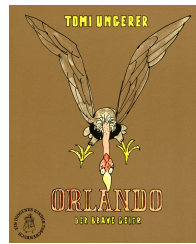
Cleopatra Goes Sledding  
48 pages  
1982



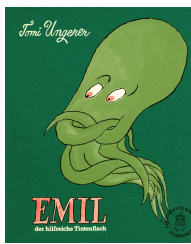
Five Fabulous Fabled  
Animals  
240 pages  
1980



Rufus  
48 pages  
1980



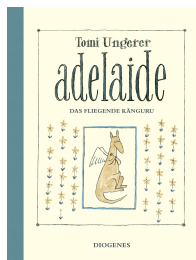
Orlando  
48 pages  
1980



Emile  
48 pages  
1980



Flat Stanley  
56 pages  
1980  
Award winner



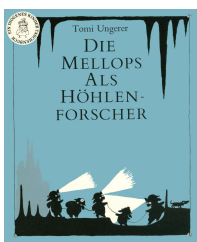
Adelaide  
48 pages  
1980  
Movie Adaptation



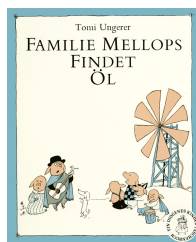
The Mellops go flying  
40 pages  
1978



The Mellops go diving for  
treasure  
40 pages  
1978



The Mellops go  
spelunking  
40 pages  
1978



The Mellops strike Oil  
40 pages  
1978



Christmas Eve at the  
Mellops'  
40 pages  
1978



The Great Songbook  
240 pages  
1975

## Praise (cont'd)

»A brilliant author of children's books. His books for children are timeless.« – Libération, Paris

»Tomi Ungerer knows what constitutes good children's books: They are both full of fantasy and close to daily reality, a little brazen and subversive – and never obsequious.« – Facts, Zurich

»No one, I dare say, no one was as original. Tomi influenced everybody.« – Maurice Sendak

»Both Mr. Ungerer's approach and his visual style – inspired by Saul Steinberg, with elements of George Grosz and Paul Klee – seem to have seeped into the DNA of children's literature.« – The New York Times

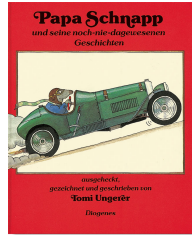
»A virtuoso of provocation and an expert in the field of fear.« – Thomas Ribl / Neue Zürcher Zeitung



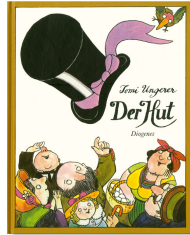
*No Kiss for Mother*  
48 pages  
1974



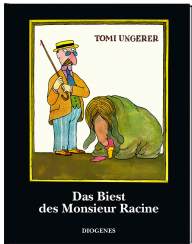
*Allumette*  
36 pages  
1974



*I Am Papa Snap and These Are My Favorite No Such Stories*  
36 pages  
1973



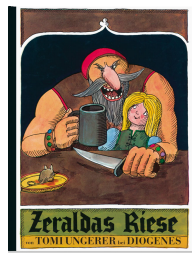
*The Hat*  
32 pages  
1972  
Award winner  
Movie Adaptation



*The Beast of Monsieur Racine*  
32 pages  
1972  
Award winner



*The Sorcerer's Apprentice*  
44 pages  
1971



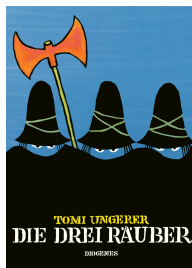
*Zeralda's Ogre*  
36 pages  
1970



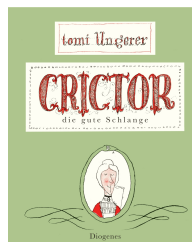
*Warwick's 3 bottles*  
36 pages  
1967



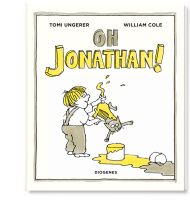
*Moon Man*  
40 pages  
1966  
Award winner  
Movie Adaptation



*The Three Robbers*  
40 pages  
1963  
Award winner  
Movie Adaptation



*Crictor*  
32 pages  
1963  
Award winner



*That Pest Jonathan*  
32 pages  
2024